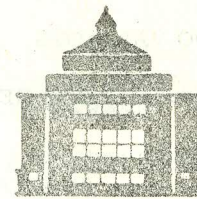


Bohem



RAT<ESTONIA>

GIACOMO PUCCINI

# BOHEEM

Ooper 3 vaatuses. LUIGI ILLICA ja GIUSEPPE GIACOSA libreto  
HENRI MURGER' romaani «Stseenid boheemlaste elust» järgi.

Tõlge: EDLA KUMAR.

Esietendus 27. mail 1977

Dirigent: ENSV rahvakunstnik KIRILL RAUDSEPP

Lavastaja: ENSV rahvakunstnik UDO VÄLJAOTS

Kunstnik: ENSV teeneline kunstitegelane ELDOR RENTER

Koormeister: ANNE DORBEEK

Kontsertmeistrid: REET LAUL ja JAANUS JUUL

Dekoratsioonid maalinud: UNO KÄRBIS

Orkestri kontsertmeister: MATI UFFERT

Etendusel on kaastegevad Tallinna Muusikakeskkooli õpilased ja  
RAM-i poistekoori lauljad;  
koormeistrid — ANNELI MÄEOTS ja VENNO LAUL

Osades:

Rodolfo, poset — ENSV rahvakunstnik HENDRIK KRUMM  
ROSTISLAV GURJEV  
KALJU KARASK

Marcel, kunstnik — ENSV teeneline kunstnik VOLDEMAR KUSLAP  
ARVO LAID  
AHTI MÄNNIK  
VÄINO PUURA

Chaunard, muusik — HANS MILBERG  
ILLART ORAV

Collin, filosoof — ENSV teeneline kunstnik MATI PALM  
UNO KREEN

Benoit, majaperemees — ENSV rahvakunstnik TEO MAISTE  
ERVIN KÄRVET

Alcindor, riiginõunik — ENNO EESMAA  
ERVIN KÄRVET

Mimi — MAARJA HAAMER  
MARE JÖGEVA  
SIRJE PUURA

Musette — ENSV rahvakunstnik ANU KAAL  
ENSV rahvakunstnik MARGARITA VOITES  
ENSV teeneline kunstnik HELGI SALLO

Farpignol, leludemüüja — MAIT ROBAS  
TIIT TRALLA

Tolliametnik — HARRI ILVES  
NEEME KUNINGAS

Seersant — HENNO SEIN  
JÜRI TREI

Üliõpilased, grisetid, kaubitsejad, kelnerid, lapsed jt.

\*

Tegevus toimub Pariisis XIX sajandi lõpul.

\*

Etenduse juht: JÜRI KRUUS

## I VAATUS

1. pilt. Nelja sõbra poissmehekorteris püüavad Rodolfo ja Marcel töötada ning naljadega üle saada kõhutühjusest ja katusekambris valitsevast külmast. Üürikest sooja annab Rodolfo draama mahukas käsikiri, mis heidetakse kaminasse.

Siseneb Collin, kes on tahtnud oma raamatuid pantida, ent pandimaja olnud suletud. Rikkalikku saagi — söögi- ja joogipoolise ning küttepoodidega ilmub aga Chaunard ja jutustab oma kentsakast seiklusest. Ta oli kohtunud linnas veidra inglasega. Tolle papagoi korranud ööd ja päevad oma endise omaniku, näitlejatar repertuaari. Inglise, otsustanud papagoi muusikasurma mõista, palus Chaunardil seni heliredeleid mängida, kuni lind ninge heidab. Chaunardil õnnestunudki surmaotsus täide viia. Tõsi küll, lisaks heliredelitele tulnud tal salaja kasutada rotimürki.

Sõprade peomeeleolu segab majaperemees Benoit, kes tuleb üüri nõudma. Temast vabanetakse kavalusega.

Teised siirduvad kohvikusse, Rodolfo jääb esialgu koju artiklit lõpetama. Tööst ei tule siiski midagi välja: samas majas elav Mimi tuleb kustunud küüniale tuld paluma. Valmistudes lahkuma, pöörduv ta peagi tagasi, olles kaotanud oma uksevõtme. Otsingute lõppedes on Mimi ja Rodolfo jõudnud endast jutustada ning siiralt teineteisse armuda. Tänavalt kuulub sõprade häält. Rodolfo ja Mimi järgnevad neile.

2. pilt. Kirev jõululaat kohvikuesisel väljakul. Saabuvad Marcel, Chaunard ja Collin ning Rodolfo ühes Mimiga, kes võetakse vastu sõprusringi.

Peo haripunktil siseneb kohvikusse Marceli endine armsam Musette koos jõuka austaja Alcindoriga. Marcel teeskleb, et ei märkagi Musette'i. See ärritab tütarlast, kes mõtleb välja põhjuse Alcindori eemalesaatmisess. Musette ja Marcel leiavad teineteise uuesti. Kogu seltskond lahkuv kohvikust, jättes arve tasumise Alcindori hooleks.

## II VAATUS

Möödunud on kaks kuud. Marcel ja Musette töötavad väikeses Pariisi eeslinna kõrtsis.

Mimi tuleb Marceli juurde oma muret kurtma: Rodolfo on muutunud kergesti ärrituvaks ja armukadedaks. Läheneb Rodolfo ise, Mimi peitub. Kõneldes Marceliga, süüdistab Rodolfo algul Mimid kergemeelsuses, siis aga tunnistab, et ta käitumise põhjused on hoopis tõsisemad: Mimi on haige ja nende külm, niiske tuba võib ta tervise lõplikult hävitada. Rodolfot piinab oma vaesus ja võimetus tütarlapse heaks midagi teha. Kui selgub, et Mimi on tema sõnu pealt kuulnud, püüab Rodolfo teda rahustada. Mimi aga otsustab Rodolfost lahkuda, tahtmata talle koormaks olla.

Marceli ja Musette'i vahel tekib tüli, mis lõpeb nendegi lahkuminekuga.

## III VAATUS

Kahekesi oma vanas katusekambris, püüavad Rodolfo ja Marcel töötada, ent nende mõtted on endiste sõbrataride juures.

Collin ja Chaunard saabuvad kasina einega.

Ootamatult tuleb ärevuses Musette ja teatab, et on kohanud raskesti haiget Mimid veel nende juurde. Mimi kantakse trepist üles. Et hankida raha ravimiteks, annab Musette müügiks kõrvarõngad, Collin viib pandimajja oma vana mantli.

Jäänud kahekesi, meenutavad Rodolfo ja Mimi õrnusega vanu aegu, oma esimest kohtumist.

Musette toob Mimi külmetavaile kätele sooja muhvi. Oodatakse arsti. Mimi uinub õnnelikult. Seda, et ta on vaikselt eiust lahkunud, mõistab Rodolfo viimasena.

## GIACOMO PUCCINI (1858—1924) OOPERITE

### MAAILMA-ESIETENDUSED

### JA LAVASTUSED «ESTONIAS»:

«Vilid»	Milaano, 1884	—
«Edgar»	Milaano, 1889	—
«Manon Lescaut»	Toriino, 1893	—
«Boheem»	Rooma, 1896	1926, 1936, 1943, 1947, 1962, 1977
«Tosca»	Rooma, 1900	1925, 1937, 1945, 1957, 1965
«Madame Butterfly»	Milaano, 1904	1927, 1935, 1943, 1945, 1949, 1963
«Tütarlaps kuldsest läänest»	New York, 1910	1937, 1963
«Pääsuke»	Monte Carlo, 1917	—
«Triptühhon»	Rooma, 1919	1972
«Mantel»		
«Õde Angelica»		
«Gianni Schicchi»		
«Turandot»	Milaano, 1926	1939

\*  
«Vastandid teatris: huvi äratada, hämmastada, liigutada. Mis on minul tegemist kangelahe või surematutega? Selline keskkond ei sobi mulle. Ma pole suurejooneliste lugude muusik, tunnen väikesi asju ja armastan käsitleda üksnes neid. Nii meeldis mulle Manon, sest ta oli tüdruk kõigest hingest ja ei midagi muud. Nõnda meeldisid mulle «Boheemi» neli lustlikku selli, sest nad olid nii armsad poisid, kergemeelsed, aga südamlikud ja pretensioonitud, püüdeti kõigile imponeerida.»

G. Puccini.

**ДЖАКОМО ПУЧЧИНИ**

# БОГЕМА

Опера в 3-х действиях

Либретто **Л. ИЛЛИКА** и **Дж. ДЖАКОЗА** по роману **А. Мюрге** «Жизнь богемы»

Перевод: **Э. КУМАР**

Дирижер: народный артист ЭССР **КИРИЛЛ РАУДСЕПН**

Постановщик: народный артист ЭССР **УДО ВЯЛЬЯОТС**

Художник: заслуженный деятель искусств ЭССР **ЭЛЬДОР РЕНТЕР**

Исполнение декораций: **УНО КЯРВИС**

Хормейстер: **АННЕ ДОРБЕК**

Концертмейстеры: **РЕЭТ ЛАУЛЬ** и **ЯАНУС ЮУЛЬ**

Концертмейстер оркестра: **МАТИ УФФЕРТ**

В спектакле участвуют учащиеся Таллинской Средней музыкальной школы  
и певцы Хора мальчиков ГАМХ-а

Хормейстеры: **АННЕЛИ МЯЭОТС** и **ВЕННО ЛАУЛЬ**

Премьера — 27 мая 1977 г.

В ролях:

Рудольф, поэт	— народный артист ЭССР <b>ХЕНДРИК КРУММ</b> <b>РОСТИСЛАВ ГУРЬЕВ</b> <b>КАЛЬЮ КАРАСК</b>
Марсель, художник	— заслуженный артист ЭССР <b>ВОЛЬДЕМАР КУСЛАП</b> <b>АРВО ЛАЙД</b> <b>АХТИ МЯННИК</b> <b>ВЯЙНО ПУУРА</b>
Шонар, музыкант	— <b>ХАНС МИЙЛЬБЕРГ</b> <b>ИЛЛАРТ ОРАВ</b>
Коллен, философ	— заслуженный артист ЭССР <b>МАТИ ПАЛЪМ</b> <b>УНО КРЕЭН</b>
Бенуа, домохозяин	— народный артист ЭССР <b>ТЕО МАЙСТЕ</b> <b>ЭРВИН КЯРВЕТ</b>
Альциндор, государственный советник	— <b>ЭРВИН КЯРВЕТ</b> <b>ЭННО ЭЭСМАА</b>
Мими	— <b>МАРЕ ЙЫГЕВА</b> <b>СИРЬЕ ПУУРА</b> <b>МААРЬЯ ХААМЕР</b>
Мюзетта	— народная артистка ЭССР <b>МАРГАРИТА ВОЙТЕС</b> народная артистка ЭССР <b>АНУ КААЛЬ</b> заслуженная артистка ЭССР <b>ХЕЛЬГИ САЛЛО</b>
Парпильоль, продавец игрушек	— <b>МАЙТ РОБАС</b> <b>ТИЙТ ТРАЛЛА</b>
Таможенник	— <b>ХАРРИ ИЛЬВЕС</b> <b>НЕЭМЕ КУНИНГАС</b>
Сержант	— <b>ХЕННО СЕЙН</b> <b>ЮРИ ТРЕЙ</b>

Студенты, гризетки, горожане, официанты в кафе, мальчики, девочки и др.

Действие происходит в Париже в XIX веке.

\*

Ведет спектакль **ЮРИ КРУУС**

## КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

### ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

#### Картина первая.

Мансарда в Латинском квартале Парижа. Поэт Рудольф и художник Марсель безуспешно пытаются работать. В комнате холодно, вдобавок друзья голы. Но они с юмором относятся к своим невздам. Остывший камин растоплен объемистой рукописью Рудольфа. Приходит философ Коллен, вконец охоченный на улице, а за ним музыкант Шонар, которому удалось раздобыть провизии, вина и дров. Оживившись, друзья весело разыгрывают домохозяина, явившегося требовать квартирную плату, и, спровадив его, отправляются в кафе. Дома остается один Рудольф — он должен закончить статью, но сделать это ему не удастся. Слышится нерешительный стук в дверь. Это Мими, живущая в том же доме, пришла попросить огня для свечи. Между молодыми людьми завязывается беседа. Мими собирается уйти, но тут же возвращается: она уронила ключ от своей комнаты. Рассказ Мими о своей одинокой, скромной жизни глубоко трогает юношу. Он признается девушке в любви и слышит ответное признание. С улицы доносятся голоса друзей. Счастливые Мими и Рудольф присоединяются к ним.

#### Картина вторая.

Латинский квартал в сочельник. Шумное оживление царит на улицах и площадях. Рудольф с Мими, Марсель, Шонар и Коллен, весело шутя, садятся за стол в кафе. В разгар пиршества появляется Мюзетта, бывшая подруга Марселя. С ней богатый поклонник, Альциндор. Мюзетта оставила Марселя: ей надоела жизнь богемы, но она любит его по-прежнему. А Марсель, желая отомстить возлюбленной за измену, делает вид, что не замечает ее. Мюзетту злит его деланное равнодушие, но присутствие Альциндора мешает ей. Наконец выход найден: она отсылает своего поклонника с выдуманном поручением и вновь покоряет Марселя своим чарам. В это время официант приносит счет. Оказывается, что у Шонара больше нет денег. Мюзетта и здесь находит выход: она заявляет официанту, что заплатит Альциндор, когда вернется.

### ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Прошло два месяца. Марсель и Мюзетта работают в кабачке у парижской заставы.

Приходит Мими, чтобы посоветоваться с Марселем. Она жалуется на Рудольфа, который своей ревностью сделал их жизнь невыносимой. Увидев приближающегося Рудольфа, она прячется. В беседе с Марселем Рудольф сначала обвиняет Мими в легкомыслии и кокетстве, но затем открывает правду: его возлюбленная тяжело больна, и сырая, холодная мансарда Рудольфа неминуемо погубит ее. Узнав, что Мими услышала его слова, Рудольф нежно утешает ее. Но Мими, которая впервые осознает всю безнадежность своего состояния, решает уйти из жизни Рудольфа, чтобы не обременять его.

Недолго наслаждались счастьем и Марсель и Мюзетта. Между ними вспыхивает ссора, которая заканчивается разрывом.

### ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Марсель и Рудольф в своей мансарде снова безуспешно пытаются работать. Они тоскуют о возлюбленных. Шонар и Коллен возвращаются с поисков лица.

Неожиданно появляется встревоженная Мюзетта. С ней вместе пришла Мими, но бедняжке так плохо, что она не может подняться к ним. Друзья вносят Мими и бережно укладывают ее. В комнате по-прежнему холодно, и Мюзетта отдает свои серьги, чтобы купить муфту для Мими и пригласить доктора. Все, кроме Рудольфа, уходят. Мими счастлива: она снова с любимым. Но минуты ее сочтены. Внезапно она начинает задыхаться. На крик Рудольфа вбегают друзья. Постепенно Мими успокаивается и... тихо угасает. Рудольф это понимает последним.

Lavastusala juhataja	— ÜLO MATESEN
Dekoratsiooniala juhataja	— FELIX THALING
Kestüümiala juhataja	— LEIDA TALLO
Rekvisiidiala juhataja	— META KALT
Jumestus ja parukad	— HELJE BASIHHINA
Valgustusala juhataja	— EVALD RADIK
Kunstnik-butafor	— VÄINO VANTRIK
Lavameister	— HEINRICH TOOTS

Нинд 20 коп.  
Цена 20 коп.